

PARFUMS DE LISBONNE

**FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES
ENTRE LISBONNE ET PARIS**

**MOUVEMENTS
MOVIMENTOS**

**17^E ÉDITION
[MAI - JUILLET 2024]**

MUSIQUE, THÉÂTRE, POÉSIE, DANSE, CINÉMA, ARTS

**PARFUMS
DE LISBONNE**

WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM

PARFUMS DE LISBONNE

Festival d'urbanités croisées entre Lisbonne et Paris
<http://parfumsdelisbonne.com>

L'activité de Cá e Lá - Compagnie bilingue français-portugais - est centrée sur l'organisation annuelle du festival Parfums de Lisbonne qui croise les capitales française et portugaise. Le festival est pluridisciplinaire (danse, théâtre, cinéma, poésie, musique), il part de Paris et sa région et est clos à Lisbonne. Performances, installations, séances de lecture, petits formats en extérieur et dans divers lieux proposent au spectateur d'écouter et de voir des paroles d'auteurs portugais et français. Depuis 2007, le festival se déroule sur deux mois et comprend un cycle pérenne en collaboration avec le cinéma MK2 Beaubourg : « Regards sur le cinéma lusophone ».

2024 : MOUVEMENTS / MOVIMENTOS

En 2024, la 17^e édition du festival d'urbanités croisées entre Paris et Lisbonne reviendra sur les 50 ans de la révolution des Œillets d'avril 1974. La thématique du festival, Mouvements / Movimentos, est propice à l'approfondissement de la réflexion concernant à la fois l'événement constitué par la révolution des Œillets, les temps qui ont caractérisé la dictature et ceux qui constituent depuis 50 ans la démocratie portugaise. Nous souhaitons aborder la question du mouvement concernant les résistances, les soulèvements (Didi-Huberman, 2019), les déplacements physiques, la pensée et les styles artistiques. L'approche des représentations de ces phénomènes sera pluridisciplinaire, embrassant les champs de la littérature (en ses diverses formes), des arts (plastiques, du spectacle, du cinéma), de l'histoire culturelle et des idées.

EN PRÉAMBULE

JEUDI 23 MAI

18h30 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Mouvements / Movimentos : prémices de la 17^e édition du festival Parfums de Lisbonne. La dernière ligne droite, présentation « pour voir », avant le lancement du festival le 16 juin.

VENDREDI 24 MAI

18h00 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Concert de lancement du volume Compositeurs portugais.

Repertório para pianistas : Danças portuguesas.

JEUDI 30 MAI

18h30 - La Contemporaine, Université Paris Nanterre⁽³⁾

Vincenzo Russo (Università di Milano) : « La résistance continue.

Le Colonialisme portugais, luttes de libération et les intellectuels portugais ».

Dans le cadre du cycle de séminaires du CRILUS Le corps en ses mouvements, résistances, dissidences et protestations - Échos de l'Avril portugais.

LUNDI 3 JUIN

17h30 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Séminaire Histoire du spectacle vivant XIXe-XXI^e siècles

Séance avec Sylvain Ville : « Un autre regard sur l'histoire des spectacles : La naissance du spectacle sportif en France (1870-1914) ». Dans le cadre du Cycle de séminaires organisés para Jean-Claude Yon (École Pratique des hautes Études) et Graça Dos Santos (Université Paris Nanterre).

JEUDI 13 JUIN

18h30 - Consulat général du Portugal à Paris⁽⁴⁾

Régis Salado (Université Paris Cité) en dialogue avec Ginette Lavigne (réalisatrice) : *La nuit du coup d'Etat (2001), film de Ginette Lavigne.*

LANCEMENT DU FESTIVAL

SAMEDI 15 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽⁵⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(a). Films et débats.

Film : *Légua* (João Miller Guerra, Filipa Reis, 2023)

Débat avec Régis Salado (Université Paris Cité).

DIMANCHE 16 JUIN

16h00 - Maison du Portugal / Maison du Brésil - CIUP^(1,2)

Lancement du festival^(b) « Mouvements / Movimentos »

Le corps en ses mouvements, résistances, dissidences et protestations

Performances jouées, chantées et dansées par les acteurs de la Cie Cá e Lá.

Textes en lien avec le 50^e anniversaire de la Révolution des Œillets, à partir d'auteurs et autrices comme Ivone Chinita, Natália Correia, Charlotte Delbo, Raúl Rego, José Régio, Nuno Júdice...

MERCREDI 19 ET JEUDI 20 JUIN

Mardi 19 juin : 10h30 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Jeudi 20 juin : 19h00 - Maison du Brésil - CIUP⁽²⁾

Conférence performée : « Auroras – Havemos de amanhecer » /

« Aurores – Nous nous lèverons » : 2 séances publiques

Le projet traite des résistances féminines aux dictatures. Il part de l'histoire de deux femmes (Aurora Maria Nascimento Furtado, Brésilienne, née en 1946 et Aurora Rosa Salvador Rodrigues, portugaise, née en 1952) qui partagent le même nom, Aurora, qui signifie « lever de soleil », « aube » ou « aurore ». Si la dictature est associée à la nuit et à l'obscurité, les Auroras annoncent un nouveau jour par leurs couleurs et leurs lumières. Projet en résidence, créé et présenté par Marta Haas et Pedro Isaias Lucas.

SAMEDI 22 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽⁵⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(a). Films et débats.

Film : *Cesária Évora, la diva aux pieds nus* (Ana Sofia Fonseca, 2022)

Débat avec *Gonçalo Cordeiro* (Université Paris Nanterre)

DU MARDI 25 AU VENDREDI 28 JUIN

DE 17H À 20H JUIN

De 17h00 à 20h00 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Choreo.Portraits, laboratoire de création chorographique de Rafael Alvarez

SAMEDI 29 JUIN

11h00 - MK2 Beaubourg⁽⁵⁾

Regards sur le cinéma lusophone^(a). Films et débats.

Film : *Loup & Chien* (Claudia Varejão, 2023)

Débat avec *Rita Novas Miranda* (Sorbonne Université).

19h00 - Maison du Portugal - CIUP⁽¹⁾

Récital de piano Baroque iberique par Jorge Garcia Herranz

DIMANCHE 30 JUIN

15h00 - Comme à Lisbonne⁽⁶⁾

Café littéraire, en partage avec le public

Regarder, lire, écouter, chanter :

Poésie et littérature entonnées en plusieurs langues

PROGRAMMATION À LISBONNE

MARDI 23 JUILLET

17h00 - Bibliothèque de la Faculdade de Letras de l'Universidade de Lisboa⁽⁷⁾

« Mouvements / Movimentos » dedans/dehors

Présentation polyphonique de textes protestataires :

Corps et chœurs en mouvement bilingue

Jardin de la Bibliothèque et Hall de la FLUL

Avec : Mariana Marques, Gonçalo Cordeiro, Olga Maria Vieira de Souza,
Augusto Vellozo-Pampolha, Florian Dubois, Leonardo Da Silva e Castro,
Marisa De Sousa Pontes, José Manuel Esteves

Musique : Luísa Gonçalves

Mise en mouvement : Graça Dos Santos

Costumes : Isabel Vieira

MERCREDI 24 JUILLET

18h00 - Snob Livraria⁽⁸⁾

Café littéraire : Non, non ma fille, tu n'iras pas danser

Séance autour de textes (poésie, littérature, théâtre...) en lien avec la révolution
des Œillets et les résistances féminines, par les acteurs de Cá e Lá,
en bilingue français-portugais.

ÇA DÉBORDE : 7-9 NOVEMBRE 2024

Colloque international Échos d'Avril, regards et mouvements d'hier et d'aujourd'hui. Organisé par le CRILUS, Université Paris Nanterre.

Lieux : Université Paris Nanterre (La Contemporaine)⁽³⁾, Maison du Portugal⁽¹⁾, Maison du Brésil⁽²⁾, le site du CRILUS <https://crilus.parisnanterre.fr/manifestations>. Performances autour de textes littéraires en lien avec les mouvements protestataires.

LES LIEUX

- (1) Maison du Portugal, Cité universitaire, 7 P Boulevard Jourdan 75014 Paris
- (2) Maison du Brésil, Cité universitaire, 7 L Boulevard Jourdan 75014 Paris
- (3) La Contemporaine, Université Paris Nanterre, 200 avenue de la République 92001 Nanterre
- (4) Consulat du Portugal, 6, rue Georges Berger 75017 Paris
- (5) MK2 Beaubourg, 50 rue Rambuteau, 75003 Paris
- (6) Comme à Lisbonne, Boutique de desserts, 37 Rue du Roi de Sicile, 75004 Paris
- (7) Biblioteca da FLUL: Alameda da Universidade 1600-214 Lisboa, Portugal
- (8) Snob Livraria Tv. De Santa Quitéria 32a, 1250-220, Lisboa, Portugal

- (a) Les « Regards sur le cinéma lusophone » (séances 15, 22 et 29 juin) sont réalisés en collaboration avec le Centre culturel Camões/Ambassade du Portugal, Chaire Lindley Cintra-Université Paris Nanterre, lectorat de portugais de l'Université Paris 8 et de Camões - Instituto da Cooperação e da Língua. Plus d'informations sur le site : <https://www.mk2.com/ile-de-france/evenement/festival-parfums-de-lisbonne>
- (b) En collaboration avec l'UFR LCE de l'université Paris Nanterre / atelier bilingue de Licence 2 / cours de Graça Dos Santos

EN COLLABORATION AVEC :

Cinéma MK2 Beaubourg, Maison du Portugal André de Gouveia - CIUP, Maison du Brésil - CIUP, Consulat Général du Portugal à Paris, CRILUS (Centre de recherches interdisciplinaires sur le Brésil et le monde lusophone) Université Paris Nanterre, SAPRAT - École Pratique des Hautes Études, Chaire Lindley Cintra de l'Institut Camões et le lectorat de Portugais de l'Université Paris 8-Saint Denis, Snob Livraria (Lisbonne), Biblioteca da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Collège-Lycée Montaigne Paris, Comme à Lisbonne - Boutique de desserts.

AVEC LE SOUTIEN DE :

Mairie de Paris - DGRI, Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas (DGACCP), Université Paris Nanterre.

MERCI À NOS PARTENAIRES :



COMUNIDADES
PORTUGUESAS



MAISON DU PORTUGAL
ANDRÉ DE GOUVEIA
CITÉ INTERNATIONALE
UNIVERSITAIRE DE PARIS



FACULDADE
DE LETRAS



Les Parfums de Lisbonne sont organisés par Cá e Lá (compagnie de théâtre bilingue français-portugais)

Direction artistique et Théâtre : Graça Dos Santos

Littérature : José Manuel Esteves (conseiller)

Danse : Alice et Adrien Martins

Lectures dirigées et mises en mouvement : Graça Dos Santos

Costumes : Isabel Vieira

Piano : Luisa Gonçalves

Avec : Mariana Marques, Gonçalo Cordeiro, Olga Maria Vieira de Souza,
Augusto Vellozo Pampolha, Leonardo Da Silva e Castro, Florian Dubois,
Marisa De Sousa Pontes



<http://parfumsdelisbonne.com>

Théâtre Cá e Lá

email : caela@orange.fr

8 rue Auguste Blanqui - 94400 Vitry-sur-Seine